



Ingurumenaren Aholku Kontseiluaren 51. bilera

51ª Reunión del Consejo Asesor de Medio Ambiente

Deialdia egin duena: Convoca:	Donostiako Udala Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián
Data, tokia eta ordua: Fecha, lugar y hora	2012ko uztailaren 18a/ 18 de julio de 2012 Gobernu Batzordearen Sala/ Sala de Comisión de Gobierno 18:30etan / A las 18:30 horas
Amaiera ordua: Hora de finalización:	21:00etan / A las 21:00 horas
Harremanetarako pertsona: Persona de contacto:	Leire Sarobe (Haizea Ikerketa S.L.)
Telefonoa: Teléfono:	943 392229
Helbide elektronikoa Correo electrónico	haizea@haizeaikerketa.com
Gai-zerrrenda: Orden del día:	1. Aurreko bilerako aktaren onarpena (2012ko maiatzaren 23ko bilerari dagokiona) 2. Ondarretako hareatzaren dinamika eta horri lotutako arazoak 3. Norberak leharkeena 1. Aprobación de acta anterior (correspondiente a la sesión del 23 de mayo de 2012) 2. Dinámica del arenal de Ondarreta y problemática asociada 3. Ruegos y preguntas
Parte hartu dute: Asistieron:	11 IAKeko kidek jarraian adierazten direnez gain: ingurumen zinegotzia, 2 udal ordezkari tekniko eta idazkaritza teknikoko 2 ordezkari. 11 personas integrantes del CAMA, además del concejal delegado de medio ambiente, 2 representantes del cuerpo técnico municipal y 2 personas de la asesoría técnica.
Etorri ez direlako desenkusatu dira: Excusaron su asistencia:	EUREKA ZIENTZIA MUSEOA (Mikel Goñi) PP (Laura Pascual) UGATZA ORNITOLOGIA (Josema Verdugo) UPV/EHU Departamento de Economía Aplicada (Amaia Lizarralde)

Ingurumenaren Aholku Kontseiluko kideak /Componentes del Consejo Asesor de Medio Ambiente

- **Ingurumenaren Aholku Kontseiluko lehendakaria/** Presidente del Consejo Asesor de Medio Ambiente:

Axier Jaka (BILDU. Ingurugiro Zinegotzia / Concejal de Medio Ambiente)

- **Elkarteak, Herritarrak, Etab/** Asociaciones, Ciudadanos/As, Etc:

AA.VV de Hondarpe y Larratxo (Elena Arrieta)

ARALAR (Lorentxo Garmendia)

ARANZADI (Jon Etxezarreta)

AXULAR LIZEOA (Xabier Insausti)

AZTI (Raul Castro)

EAJ (Martin Ibabe)

EGUZKI (Juan M^a Beldarrain)

EMAUS (Begoña Cabaleiro)

HARITZALDE (Marko Sierra)

INGEBA (Juan Antonio Saez)

PSE (Denis Itxaso)

Udal Teknikariak / Técnicos municipales

Iñaki Irurtia (Ingurumen Saileko Zuzendaria/Director del Departamento de Medio Ambiente)

Ana Juaristi (Aldaketa Klimatikoa eta Tokiko Agenda 21eko Zerbitzu burua/ Jefa del Servicio de Cambio Climático y Agenda Local 21)

Idazkaritza Teknikoa / Secretaría Técnica

Haizea Ikerketa S.L. (Maider Etxaide)

Haizea Ikerketa S.L. (Leire Sarobe)

1. Aurreko bilerako aktaren onarpena (2012ko maiatzaren 28ko bilerari dagokiona)

Axier Jakak saioari hasiera ematen dio etorritakoei esker ona emanaz eta bertan jasotzen dena udal departamentu desberdinetara helaraziko dela jakinaraziz.

Hondarpe eta Larratxoko Auzo Elkarteko ordezkariak aipatzen du aurreko bileran Eskolako Agenda 21en inguruan egin zen aurkezpenari zegokion idatzi bat bidaliko zela esan zela baina berak jaso ez duela.

Idazkaritza teknikoak idatzi hori agindu bezala bere garaian guztiei helarazi zitzaizela azaltzen du.

Aztiko ordezkariak Planeamendu Kontseiluan zer gertatu zen galdetzen du. Haritzaldeko ordezkariak, akta erreklamatu eta hurrengo egunean bertan jaso zuela argitzen du.

Eguzkiko ordezkariak ezinegon sentitzen duela bileraren egun berean hiru txosten jaso baititu bileran hitz egingo den gaiari buruzkoak eta arrazoi horregatik ez duela bilerara etorri aurretik irakurtzeko astirik izan. Informazioa aurrerapen gehiagorekin bidal dadila eskatzen du.

Ana Juaristik azaltzen du hasieran ez zegoela aurreikusita informazioa bidaltzea. IAKeko kide baten eskaerari erantzunaz, zegokion Bulegoari eskatu zitzaion dokumentazioa. Dokumentazioa berandu jaso zen, eta eskaria egindako pertsonari bakarrik edo IAKeko kide guztiei bidaltzea baloratu eta gero, kide guztiei bidaltzea onuragarriago izango zela erabaki zen, nahiz eta berandu iritsi.

baina txostenak berandu eskuratu ahal izan direla baina, hala ere, nahiago izan dela kideei bilera aurretik bidaltzea.

50. saioko akta aprobatu aurretik, Eguzkiko ordezkariak eskatzen du "luzetarako" jartzen duen tokian "altuera" jar dezala, 5. puntua, 4. orria.

Aurreko akta onartzen da.

2. Ondarretako hareatzaren dinamika eta horri lotutako arazoak

Aztiko ordezkariak gaiaren azalpenari ekiten dio, bera Aztiren izenean datorrela argituz eta bere erakundeko beste pertsona bat ere, gaia azaltzen laguntzera, etortzekoa dela adieraziz. Harridura azaltzen du Aztiko 2004ko txostena ez bidali izana, berak funtsezkotzat du eta.

Argazki bidez azalpenak eman ondoren Aztiko ordezkariak ondorioztatzen du Aztiren proposamena dela Donostiako itsasertzaren dinamika aztertzen jarraitzea, ez baitago ezagupen nahikorik harriak Ondarretatik erauzteak onurarik ekarriko duen momentuz ondorioztatzerik. Beraz, kostaldeak duen dinamika naturalera egokitu beharra dago harearen mugimendu naturala faboratzearen aldeko ekimenak eginez, inbertsio ikaragarri handiak egin beharrean.

Aranzadiko ordezkariari hitza eman ondoren, honek Kosta Zerbitzuaren txostenean jasotakoa berresten du: hondartzako obra-hondakinak ateratzea gomendatzen

1. Aprobación de acta anterior (correspondiente a la sesión del 23 de mayo de 2012)

Axier Jaka abre la sesión agradeciendo a los asistentes su presencia y explica que las aportaciones que se realicen en la sesión se trasladarán a los distintos departamentos.

La representante de la asociación de vecinos de Hondarpe y Larratxo expresa que, al contrario de lo que se informó, no ha recibido un documento vinculado a la presentación de la Agenda 21 Escolar realizada en la sesión anterior.

La secretaria técnica explica que el documento mencionado fue remitido en su momento a todos los integrantes del CAMA, tal y como se aseguró.

El representante de Azti pregunta sobre lo acontecido en relación al Consejo Asesor de Planeamiento. El representante de Haritzalde explica que recibió el acta al día siguiente de reclamarla.

El representante de Eguzki expresa su malestar por haber recibido este mismo día los 3 documentos relacionados con el monográfico que se ha de debatir. Añade que no ha dispuesto de tiempo para leerlos antes de acudir a la reunión por lo que insiste en que la documentación se envíe con mayor antelación.

Ana Juaristi explica que un principio no estaba previsto el envío de dicha documentación. Se recibió solicitud de un representante del Consejo Asesor y por ello se solicitó al Negociado correspondiente la información. Esta se recibió tarde y se valoró el enviarla solo a la persona que la había solicitado o a todas las personas del CAMA. Se estimo que era más positivo enviar la información disponible a todos los miembros aunque esta llegara tarde.

Previo a la aprobación del acta de la sesión 50, el representante de Eguzki solicita que donde dice "longitud", se recoja "altura" en el punto 5, página 4.

Se aprueba el acta anterior.

2. Dinámica del arenal de Ondarreta y problemática asociada

El representante de Azti inicia la exposición de este punto dejando claro que acude en representación de Azti y que está previsto que otra persona la entidad acuda también para complementar los contenidos que se van a exponer. Muestra sorpresa porque no ha sido enviado el informe de Azti del 2004 que él considera es fundamental.

Tras realizar la disertación con ayuda de fotografías concluye que la propuesta de Azti es continuar estudiando la dinámica litoral de Donostia dado que no se tiene suficiente conocimiento por el momento sobre el beneficio que pueda reportar la eliminación de las piedras de Ondarreta. Por tanto, se opina que se debe actuar mediante adaptación a la dinámica natural mediante actuaciones favorecedora del movimiento natural de la arena en lugar de realizar inversiones importantes.

du txostenak, gehiengoak oso higatuak eta harri naturalekin nahastuak Aztiren txostenetan. Ondarretako harrien jatorri antropikoari eta buruzko azalpenak ematen ditu eta harriak erauzi egin beharko lirakekeela ondorioztatzen du baita ere, orain izanik hori egiteko une aproposa inoiz baino ageriagoan baitaude.

Eguzkiko ordezkariak aditzera ematen du harrien jatorri antropikoari buruzko inolako zalantzarik ez duela baina egin behar den galdera dela zergatik gaur egun agertzen diren hainbeste, aspalditik baitaude harriak bertan. Bere aburuz burutu diren obren ondorioz (Aquarium aldean eta Mollapuntako harri-lubetan egindako ekarpenak) korronteen dinamika naturala hautsi da eta horregatik geratu dira hainbeste harri agerian. Bere iritziz harriak erauztea ez da egokia.

Haritzaldeko ordezkariak uste du harriek jatorri antropikoa dutela eta erauzi egin behar direla.

Jatorri antropiko harriei dagokienez, eraikuntza desberdinetako hondarrak aipatzen dira: XX. mende hasierako kolektorea, maniobretarako eremua, kafetegia zaharraren plataforma, kostako horma, etabar.

3. Norberak lekarkeena

Arlo aipagarriak eta eskaerak

Haritzaldeko ordezkaria Planeamendu Kontseiluaren azken bileraren berri ematen du. Akta jaso zela aditzera ematen du eta berau datorren bileran onartuko dela. Bileraren helburua zen Donostiako Hiria antolatzeke Plan Orokorren behin betiko onarpena Urumea ibarrari dagokionean etena egoteari uztea zen. Protokolo hau zergatik lehenago burutu ez ote den galdetzen du eta eranstean du Plan Orokorra uholdeei dagokionean oso eskasa dela.

Aztiko ordezkariak IAKeko hurrengo bilerako gai zerrendan aurreko gai hori sartzea eskatzen du.

Hondarpe eta Larratxoko Auzo Elkarteko ordezkariak gai zerrendan Monpaseko pasarela eta hondakinen gaia sartzea eskatzen du, gaurkotasan handikoak baitira. Eguzkiko ordezkariak dio Monpaseko pasarelaren gaia gai zerrendan sartzeari ez diola zentzurik ikusten gaur egun.

Eguzkiko ordezkariak galdetzen du ea Asiako liztorraren inguruko protokoloa mantentzen den aurten eta ea iaztik hobetu den gertatutako zenbait oztupo gainditzeko. Erakunde desberdinen arteko protokolorik existitzen den galdetzen du, eta uste du herritarrei jakinarazi behar zaiela zein pausu jarraitu habiaren bat aurkituz gero.

Axier Jakak erantzuten du Donostia lehenengoa izan zela izurrite horri aurre egin zion hiria eta aurreko gertakariak ikusita, Foru Aldundiaren eta udalerrien artean koordinazioa landu dela. Ondorioz, suhiltzaileek, adibidez, protagonismo handia hartu dute. Nahi izanez gero, informazio idatzia pasatzerik badagoela esaten dio Eguzkiko ordezkariari baina honek ez du beharrezkotzat jo.

Eguzkiko ordezkariak aurreko bileran egindako proposamenaren inguruan, neurketarako zutoinak hondartzan kokatzea, alegia, erantzunik jaso ez duela dio.

Tras ceder la palabra al representante de Aranzadi, éste ratifica las afirmaciones del informe del Servicio de Costas de Gipuzkoa, que aconseja extraer los escombros de la playa, la mayoría muy erosionados y confundidos con piedras naturales en los informes de Azti, y diserta en torno al origen antrópico de las piedras de Ondarreta, concluyendo también que deberían retirarse las piedras, aprovechando la situación actual en la que está aflorando una parte muy importante de las mismas.

El representante de Eguzki expone que no tiene ninguna duda sobre el origen antrópico de las piedras pero que la pregunta que debe realizarse es por qué aflora tanta piedra actualmente si han estado allá durante tanto tiempo. En su opinión distintas obras realizadas (aportes realizados en la zona del Aquarium y en la escollera de Mollapunta) han influido en la dinámica natural de la bahía provocando que aflore tanta piedra. Se muestra contrario a emprender acciones de retirada de piedras.

El representante de Haritzalde opina que las piedras son de origen antrópico y se deben retirar.

Entre las piedras de origen antrópico se citan los restos de diversas construcciones como el colector de principios del siglo XX, el campo de maniobras, la plataforma de la antigua cafetería, el muro de costa, etc.

3. Ruegos y preguntas

Cuestiones relevantes y solicitudes

El representante de Haritzalde informa de la última reunión del Consejo de Planeamiento. Explica que ha recibido el acta, a cuya aprobación se procederá en la siguiente reunión. El objetivo de la reunión era el levantamiento parcial de la suspensión de la aprobación definitiva del Plan General de Donostia en lo referente a la vega del Urumea. Se pregunta por qué razón no se realizó el protocolo con anterioridad y añade que el Plan General es muy deficiente en lo que se refiere a las inundaciones.

El representante de Azti solicita se introduzca un punto referido a dicha temática en el orden del día del próximo CAMA.

La representante de la asociación de vecinos de Hondarpe y Larratxo solicita se incluyan en el orden del día la pasarela del Mompás y la temática de los residuos por ser de gran actualidad. El representante de Eguzki manifiesta no tener sentido debatir actualmente el primero de ellos.

El representante de Eguzki pregunta si este año se mantiene el protocolo de la avispa asiática y si se han introducido mejoras con objeto de superar problemas acontecidos anteriormente. Pregunta si existe algún protocolo interadministrativo y considera que se debe informar a la ciudadanía sobre los pasos que se han de seguir en el caso de encontrar un avispero.

Axier Jaka informa que Donostia fue la primera ciudad que le hizo frente a esa invasión y, visto lo acontecido en ocasiones anteriores, se ha trabajado en pos de la coordinación entre la Diputación Foral y los municipios. Esto ha reportado, entre otras cuestiones, el gran protagonismo otorgado al cuerpo de bomberos. Ofrece al representante de Eguzki aportar información escrita

Eguzkiko ordezkariak Axier Jakaren bitartez Nora Galparsori proposatzen dio festa desberdinetan baimena emateko baldintzen artean derrigorrezko baldintza bezala organikoa bereizita jasotzea ezar dadila baldin eta festa horretan janaririk badago. Proposatzen du baita ere udalak festetan ontziteria biodegradagarriaren erabilera bultzatzea, nahiz eta azken hau, baldintza derrigorrezkotzat ez jo. Erantzuna idatziz jasotzea eskatzen du. Axier Jakak erantzuten du IAKean protokolizatuta dagoen funtzionamenduari jarraikiz eskaera guztiei erantzuna ematen saiatzen direla azaltzen du baina aldi honetan, saioa monografikoa izanik, ez da eskaerei erantzuna emateko atala gai zerrendan sartu. Erantzunak hurrengo saioan emango direla agintzen du. Eta Eguzkiko ordezkariak eginiko festen inguruko proposamenari erantzunez, azaltzen du jaien koordinatzaile eta elkarteekin tailer informatibo bat antolatu dutela azaltzen du autokudeaketaren ikuspuntutik prestakuntza eskaintzeko. Arlo honetan jarrera interbentzionista baino hezitzaile/pedagogikoa aukeratu dutela, pausoz pauso zero zabor festarantz bideratzearen. Ana Juaristik azaltzen du, esperientziak erakutsi diela oraindik heldutasuna falta dela festa garaian jendeak biohondakinak (janondarrak eta ontziteria konpostagarria) zuzen jaso ditzan. Eguzkiko ordezkaria ez dago ados eta neurri behartzaileagoaren alde agertzen da. Emauseko ordezkariak proposatzen du festetako ontziteria, biodegradagarria baino, berrerabilgarria izatea. Eguzkiko ordezkariak uste du Bretxan organikoa jasotzeko dauden bi edukiontziak gaizki kokatuta daudela eta, era berean, seinaleztapena beharko luketela erabilera egokia egin ahal izateko. Ana Juaristik gaia dagokion departamentuari jakinaraziko diola dio, eta segimendua egingo zaiola. Axular Lizeoko ordezkariak adostasuna erakusten du HAPO eta Urumea ibarraren gaia gai zerrendan sartzearekin eta festetan zatiki organikoa jasotzearekin. Asiako liztorraren gaian, herritarrengana iristeko eskola arlora zabaltzea proposatzen du, haurren bitartez mezua familletara irits dadin. Horretarako, udalari komunikazio erraz bat prestatzea eskatzen dio, Hogares CO₂ egitasmoan egiten den eran buletin elektronikoa moduan ikastetxeetara bidali haiek beren web guneetan txertatzea. Haritzaldeko ordezkariak uste du ulerterrazagoa izango litzatekeela Iraunkortasunari buruzko urteko txostenean, 6. adierazlean, <i>Etxebizitzetarako lurzorua erabilera-intentsitatea</i>, 7. adierazlean, <i>Hiri Trinkotasuna</i>, erabiltzen den moduko mapa bat jartzea. Eguzkiko ordezkariak uste du Añorgako errekaetan egin diren uholdeen aurkako babeserako eta saneamendu lanak amaitu eta gero, erakunde arduradunek neurriak hartu beharko lituzketela <i>Buddleja davidii</i> landare inbaditzaileari aurre egiteko, ingurune aproposa sortu baita da bere hedapenerako, eta udalak neurriak eskatu beharko litziekeela erakunde arduradunei.	sobre el tema pero éste no lo considera necesario. El representante de Eguzki comunica que no ha recibido contestación en torno a la proposición realizada en la anterior reunión, referente a la colocación de postes medidores en la playa. El representante de Eguzki realiza una propuesta dirigida a Nora Galparsoro a través de Axier Jaka, de forma que a la hora de otorgar la autorización para fiestas, se incluya como condición de obligado cumplimiento la recogida separada de la fracción orgánica cuando en la fiesta se incluya comida. Propone asimismo que el Ayuntamiento promueva la utilización de vajilla biodegradable, si bien esta última, no la considera como condición obligatoria. Solicita contestación por escrito. Axier Jaka responde que siguiendo el funcionamiento protocolizado en el CAMA se intenta dar respuesta a todas las peticiones pero que esta vez, al tratarse de una sesión monográfica, no se ha introducido el punto de respuesta a solicitudes en el orden del día. Promete ofrecer las respuestas en la próxima reunión. Y respondiendo a la propuesta realizada por el representante de Eguzki sobre la temática de las fiestas, explica que se ha organizado un taller informativo con la coordinadora de festejos y con asociaciones con objeto de dotarles de formación desde el punto de vista de la autogestión. En relación a este tema, explica que se ha preferido emplear una actitud educativa/pedagógica en lugar de intervencionista, de modo que sea posible alcanzar la "fiesta residuo cero" paso a paso. Ana Juaristi explica que la experiencia les ha mostrado que aún falta madurez para llegar a la correcta recogida de biorresiduo (restos de comidas y vajillas compostables) en fiestas. El representante de Eguzki discrepa, mostrándose favorable a aplicar medidas coercitivas. La representante de Emaus propone que la vajilla de fiestas más que biodegradable debería ser reutilizable. El representante de Eguzki cree que los dos contenedores colocados en la Bretxa para recogida de orgánico están mal situados y que, asimismo, requieren señalización para garantizar su empleo adecuado. Ana Juaristi se compromete a trasladar el tema al departamento correspondiente y a hacer seguimiento. El representante de Axular Lizeoa muestra su acuerdo en relación a incluir en el orden del día del CAMA la temática del Plan General y el valle del Urumea así como en potenciar la recogida de la fracción orgánica en las fiestas. En relación a la avispa asiática, propone que, con objeto de que llegue a la población, se haga llegar la información a las familias a través del alumnado. Con ese objeto, solicita al ayuntamiento prepare una comunicación sencilla, del modo que se realiza en Hogares CO₂, mediante un boletín electrónico que es enviado a los centros de formación para que ellos lo introduzcan en sus propias webs. El representante de Haritzalde opina que facilitaría la comprensión que en la próxima edición del Informe de Sostenibilidad se utilizara la misma idea de mapa utilizado para el indicador 6. <i>Intensidad de uso de suelo residencial</i> también para el indicador 7. <i>Compacidad</i>
--	---

Aztiko ordezkariak jakinarazten du karabela portugaldarrari buruzko protokoloa aktibatzen ari direla. Axier Jakak jakinarazten du elkarreei gonbidapena egingo zaiela Ulian irekitzera doazen Interpretazio Zentroaren edukiei buruzko ideiak jasotzearen, zentroa modu parte hartzaile bidez ezaugarritu nahi baitute. Bilera uztailak 27 ostiralean ospatuko da eta IAKeko partaide guztiak helburu horrekin gonbidatuko dira. Bilera amaitzen da.	<i>Urbana.</i> El representante de Eguzki opina que tras la finalización de los trabajos de saneamiento y protección ante las inundaciones en la regata de Añorga, los responsables de las instituciones deberían tomar medidas para hacer frente a la planta invasora <i>Buddleja davidii</i>, dado que se ha generado un ambiente muy proclive a su expansión y que el ayuntamiento debiera solicitar la aplicación de medidas a las instituciones responsables. El representante de Azti informa que se está activando el protocolo referido a la carabela portuguesa. Axier Jaka informa que se va a proceder a invitar a las asociaciones a que aporten ideas sobre los contenidos a dar al Centro de Interpretación de Ulía, cuya apertura está prevista en breve. La reunión se celebrará el viernes 27 de julio y a ella se invitará, con dicho objeto, a todos los integrantes del CAMA. Finaliza la reunión.
---	---